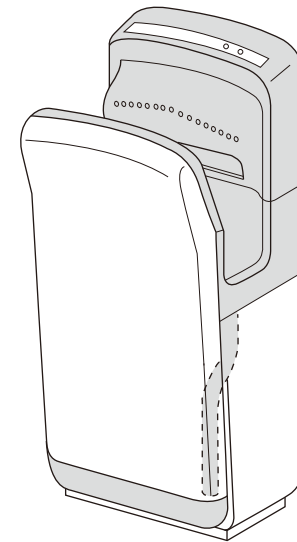


Kieszeniowa suszarka do rąk

Instrukcja montażu i użytkowania

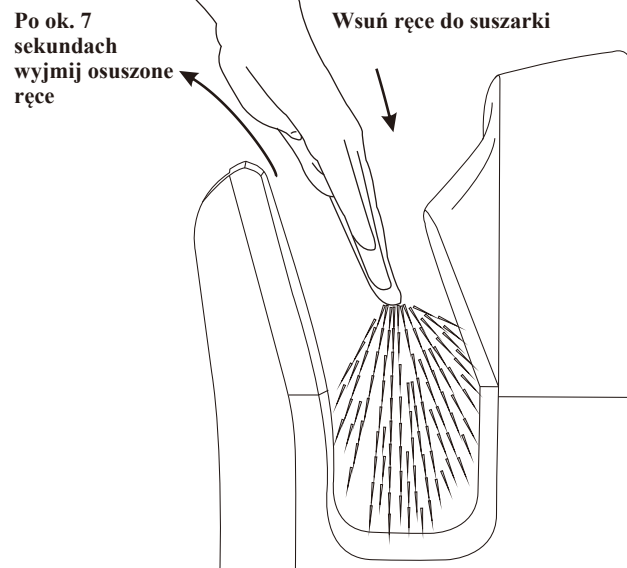


Kieszonowa suszarka do rąk

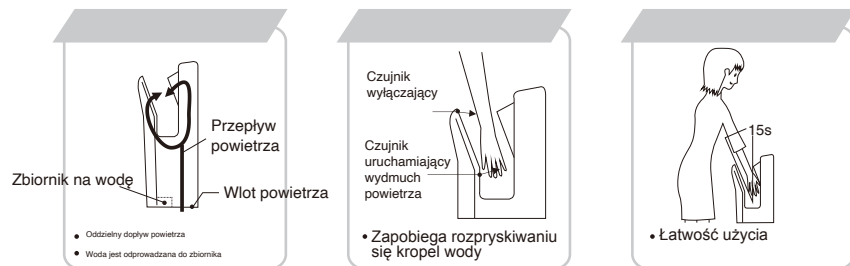
Instrukcja montażu i użytkowania

Nowoczesność i piękno, oszczędność energii i pieniędzy, przyjazność dla środowiska i trwałość. Dwa strumienie powietrza osuszają ręce w ciągu 7 sekund i zapewniają komfort oraz wygodę użytkowania.

Ta suszarka jest przeznaczona do miejsc publicznych, takich jak restauracje, budynki biurowe, supermarkety, szpitale i inne miejsca rekreacji.



Niezwykły komfort i wygoda dzięki szybkiej suszarce do rąk



■ Nie należy podejmować prób samodzielnej instalacji urządzenia, chyba że jest się przeszkolonym technikiem serwisowym. W przeciwnym razie może to wpłynąć na bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia.

■ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie i uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia. Zachowaj ją do późniejszego wglądu.

Spis treści

Środki ostrożności1

Właściwości3

Nazewnictwo elementów 3

Użytkowanie 4

Konserwacja i czyszczenie....5

Rozwiązywanie problemów 7

Specyfikacja 8

Schemat elektryczny 8

Instalacja

Nazewnictwo części i wymiary.....9

Środki ostrożności przed instalacją..10

Procedury instalacyjne12

Uruchomienie testowe 15



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.



Zabronione

- **Nie należy otwierać panelu przedniego.**
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.



Nie używać w łazienkach w pobliżu wanny lub prysznica

- **Nie używać w wilgotnym środowisku, na przykład w pobliżu łazienki, gdzie suszarka może być narażona na bezpośrednie działanie wody i miejsc, w których może tworzyć się kondensacja.**

W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem i awarię urządzenia.



Nie wolno dopuścić do zalania urządzenia.

- **Nie wolno dopuścić do zalania urządzenia.**
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.



Zakaz demontażu

- **Nie należy niepotrzebnie modyfikować i demontować urządzenia.**

Należy używać jednofazowego źródła zasilania AC 220V/50Hz.



Ważne! Należy zawsze ściśle przestrzegać instrukcji.

- **Używać wskazanego napięcia, ponieważ napięcie przekraczające 220 V + 10% spowoduje awarię urządzenia.**

- **Używać wskazanego napięcia, ponieważ napięcie przekraczające 220 V + 10% spowoduje awarię urządzenia.**
Używać osobnego zasilania

- **Używanie jakiegokolwiek innego urządzenia elektrycznego podłączonego do tego samego gniazda elektrycznego może powodować przegrzewanie i doprowadzić do pożaru**

Przed przystąpieniem do sprawdzania i czyszczenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.



Podłączenie uziemienia

- **Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem podczas nieprawidłowego działania lub zwarcia.

- **Prace instalacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.**

Nieprawidłowe podłączenie przewodów może spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

- **Należy zainstalować przełącznik różnicowy zasilania.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

- **Należy używać typu, którego punkty styku są oddalone od siebie o co najmniej 3 mm.**

Należy używać produktów zgodnych ze standardem CCC.



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.



- **Nie należy pozwalać dzieciom uwieszać się na urządzeniu.** W przeciwnym razie może to spowodować zerwanie suszarki z uchwytu montażowego.



Ważne!
Postępować zgodnie z instrukcjami

- **Nie należy pozwalać dzieciom uwieszać się na urządzeniu.** W przeciwnym razie może to spowodować zerwanie suszarki z uchwytu montażowego.

- **Podczas przeglądów i czyszczenia urządzenia należy nosić rękawice.** W przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała.

- **Jeśli urządzenie nie uruchamia się lub działa nieprawidłowo, należy wyłączyć zasilanie oraz przełącznik różnicowy, a następnie skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania przeglądu i naprawy.** W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia

■ Nie używać w następujących miejscach

- Tam, gdzie temperatura otoczenia jest niższa niż -10°C lub wyższa niż 40°C.
- W miejscach, w których urządzenie może wejść w bezpośredni kontakt z wodą.
- W miejscach, w których urządzenie jest narażone na bezpośrednie lub silne światło słoneczne.
(może to spowodować nieprawidłowe działanie czujnika)
- W miejscach, w których wewnątrz urządzenia może dojść do kondensacji pary wodnej

▲ Środki ostrożności przed instalacją urządzenia

- **Nie należy próbować instalować urządzenia przy włączonym zasilaniu.** W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

- **Miejsce instalacji powinno być wystarczająco wytrzymałe, aby utrzymać urządzenie, które powinno być zainstalowane trwale do powierzchni.**

W przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała w wyniku upadku urządzenia.

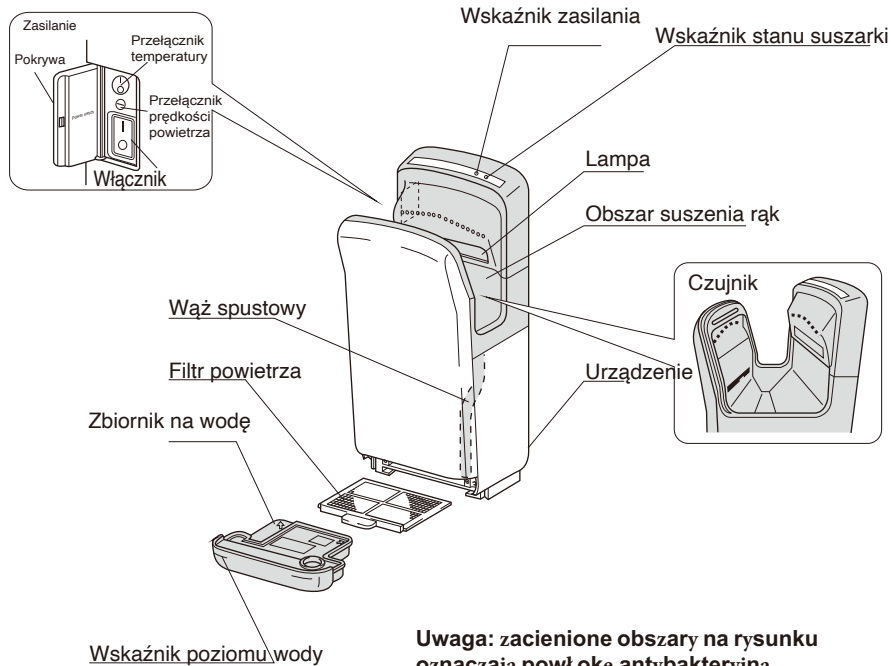
- **Podczas instalacji urządzenia należy nosić rękawice.** W przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała.

Part names

Właściwości:

- Bezdotykowe suszenie rąk zapewnia pełną higienę.
- Szybkie suszenie mokrych rąk zmniejsza opłaty za energię elektryczną
- Wbudowany zegar zabezpieczający zapobiega nadmiernemu nagrzewaniu
- Brak konieczności stosowania ręczników papierowych, łatwość konserwacji
- Brak zanieczyszczeń (powłoka antybakteryjna).

Aby zapobiec przeciążeniu urządzenia, wbudowany timer zatrzyma urządzenie po 30 sekundach. Aby kontynuować korzystanie z urządzenia, należy wyjąć ręce z kieszeni, a następnie ponownie je włożyć do środka.



Using the Unit

Sposób użycia



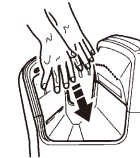
Przyklej etykietę użytkownika w widocznym miejscu (przód urządzenia lub ściana w pobliżu).

◆ Podczas korzystania z urządzenia

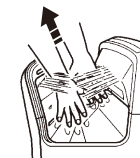
Uruchom urządzenie przy użyciu przycisku zasilania

- Wskaźnik zasilania zaświeci się
- Lampa zaświeci się
- Pokrywa zasilania jest zamknięta

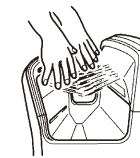
■ Korzystanie z urządzenia



- Wsuń ręce do kieszeni suszarki, urządzenie uruchomi się automatycznie



- Wyciągaj je powoli, pozwalając, by powietrze zdmuchnęło z nich wodę.



- Wyciągnij je całkowicie
- Pozostaw przez 6-7 sekund

■ Wskaźnik stanu suszarki

Gdy wystąpi usterka lub błąd, wskaźnik samodzielnego sprawdzenia stanu po prawej stronie zaświeci się lub zacznie migać. Wyłącz zasilanie, odczekaj około 40 sekund, aż wszystkie wskaźniki zgasną, a następnie włącz zasilanie ponownie. Jeśli wskaźnik nadal świeci lub miga, należy wyłączyć zasilanie, odłączyć urządzenie od źródła prądu i natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

Systematyczna konserwacja

Ostrzeżenie



- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie.
- Nie rozpryskiwać wody na urządzenie

Ostrzeżenie

- Podczas czyszczenia korzystać z rękawic

- Powłoka antybakteryjna jest skuteczna, gdy bakterie mają kontakt z powierzchniami pokrytymi w/w powłoką (patrz zacienione obszary na rysunku).
- Powłoka antybakteryjna staje się nieskuteczna, gdy jej powierzchnia ulegnie znacznemu zabrudzeniu.

Czyszczenie obudowy urządzenia

Zanim dojdzie do wyraźnego zabrudzenia

• Urządzenie należy czyścić miękką ściereczką.

Jeśli urządzenie bardzo się zabrudzi, wyczyść je miękką szmatką zwilżoną neutralnym środkiem czyszczącym, a następnie wyczyść suchą miękką szmatką.

• Usunąć zabrudzenia z czujnika (aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu).



Uwaga

- Należy używać wyłącznie neutralnych środków czyszczących.
- Nie używać rozcieńczalnika, kwaśnych lub zasadowych środków do czyszczenia toalet ani nylonowej szczotki. (W przeciwnym razie mogą one uszkodzić powierzchnię). Alkoholu należy używać wyłącznie do czyszczenia obszaru suszenia rąk. (Nie używaj alkoholu w żadnym innym miejscu). Alkohol oznacza tutaj alkohol używany do dezynfekcji (stężenie poniżej 83%).

- Jeśli używane są ściereczki chemiczne, należy najpierw przeczytać ich instrukcję użytkowania.
- Środki dezynfekujące mogą uszkodzić urządzenie.

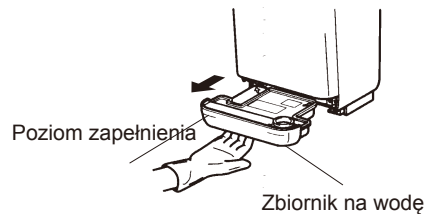
Opróżnianie i czyszczenie zbiornika odpływowego

Przed napełnieniem (co najmniej raz w tygodniu)

- Woda wydmuchiwana z rąk nazywana jest "wodą odpływową".
- Opróżniać zbiornik wody w dowolnym momencie, aby zapobiec nagromadzeniu się zbyt dużej ilości wody przekraczającej dopuszczalny maksymalny poziom.
- Jeśli nagromadzona woda pozostanie w zbiorniku przez zbyt długi czas zacznie wydzielać nieprzyjemny zapach.

1 Wyciągnij zbiornik odpływowy w orientacji poziomej.

Dzięki temu woda ze zbiornika nie będzie się wylewać.

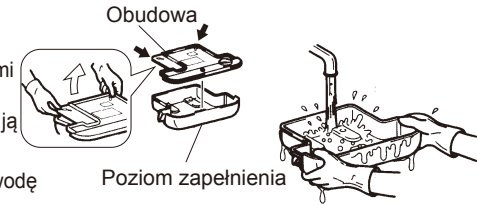


Routine Cleaning

2

1. Otwórz pokrywę i opróżnij zbiornik.

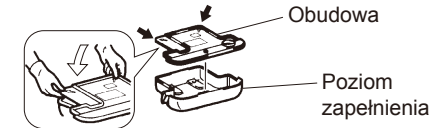
Pociągnij pokrywę do góry palcami w kierunku wskazanym strzałką na górze pokrywy, a następnie zdejmij ją całkowicie.



2. Wypłucz wnętrze zbiornika na wodę

3. Zamknij pokrywę zbiornika wody i ponownie zamontuj go w urządzeniu.

- Upewnij się, że obie części są prawidłowo złożone



3

Wlej 200 ml (około 1 filiżanki) wody przez otwór spustowy (aby zapobiec jego zatkaniu).

- Z urządzenia należy korzystać po upewnieniu się, że zbiornik na wodę jest na swoim miejscu

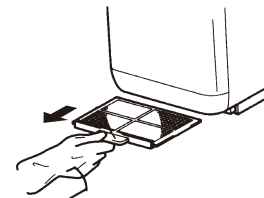


Czyszczenie filtra powietrza Mniej więcej raz w tygodniu

1

Usuń filtr powietrza

- Wyciągnij filtr powietrza przy użyciu rączki



2

1. Czyszczenie filtra powietrza

- Delikatnie uderzając dłonią lub przy użyciu odkurzacza

- Jeśli jest bardzo zabrudzony, opłucz go zimną lub ciepłą wodą.

2. Podłącz ponownie do urządzenia.

- Wsuń go do końca, aż się zatrzyma (jeśli nie zostanie włożony na na odpowiednie miejsce, brud lub kurz dostanie się do urządzenia i skróci jego żywotność).



Uwaga

- Jeśli filtr powietrza zostanie umyty wodą należy go osuszyć przed ponownym umieszczeniem w urządzeniu.
- Nie narażać na działanie ognia.



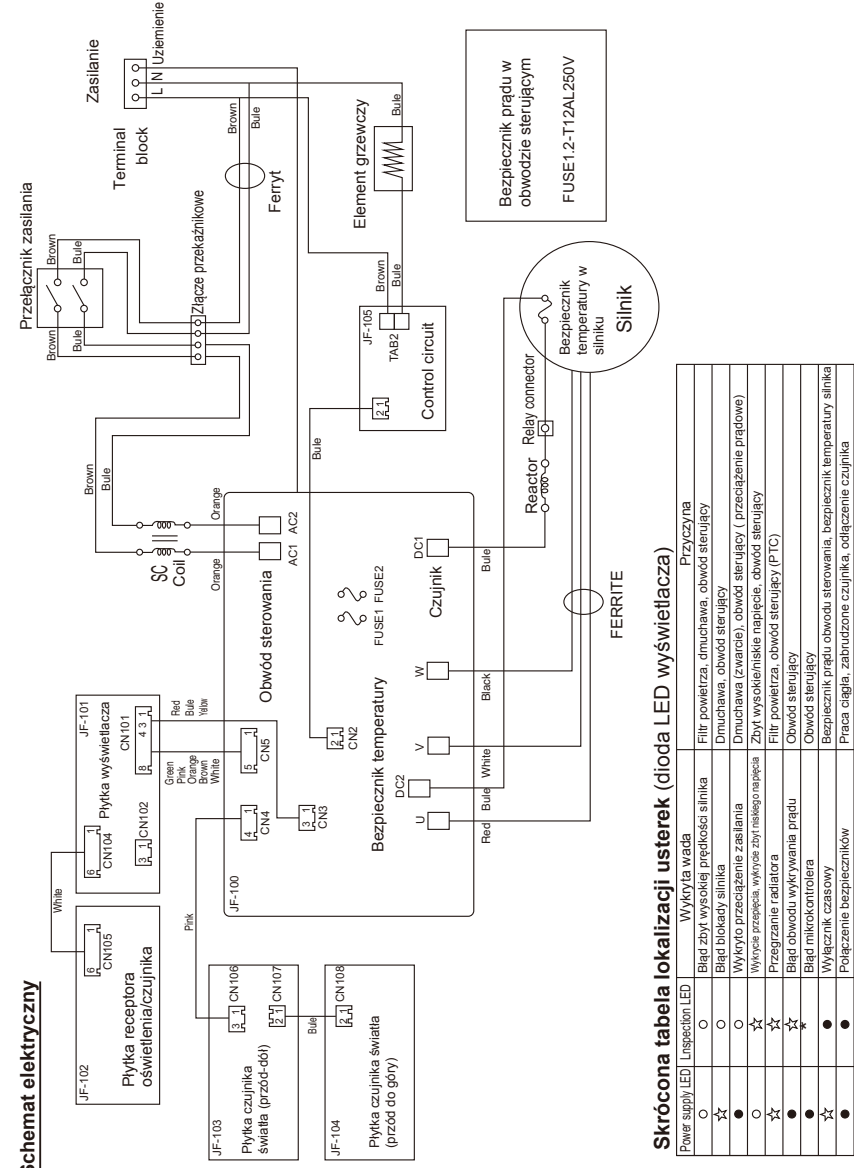
Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpią poniższe problemy, należy je zweryfikować i naprawić.

Problem	Weryfikacja	Rozwiązanie
Powietrze nie jest wdmuchiwane nawet po włożeniu rąk	<p>Czy wskaźniki wyświetlacza świecą się?</p> <p>Czy przełącznik zasilania jest włączony?</p> <p>Czy wkładasz ręce na odpowiednią głębokość</p>	<ul style="list-style-type: none"> Włącz przełącznik różnicowy Włącz przycisk zasilania Umieść ręce w suszarce.
Urządzenie nie przestaje wydmuchiwać powietrza	<p>Czy czujnik jest zabrudzony lub zakurzony</p>	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz suszarkę, gdy wszystkie lampki przestaną działać usuń zanieczyszczenia z czujnika.
Brak ciepłego powietrza	<p>Czy czujnik wbudowanego elementu grzewczego jest zanieczyszczony</p>	<ul style="list-style-type: none"> Czy temperatura w pomieszczeniu przekracza 20°C Wyłącz zasilanie. Zdejmij panel przedni, a następnie zdejmij pokrywę skrzynki zasilającej, sprawdź czy bezpieczniki są sprawne czywymagają wymiany na nowe.
Kontrolne światelko migocze	<p>Jeśli wystąpią problemy z zasilaniem, wskaźnik zaświeci się i będzie migać.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz zasilanie. Sprawdź czy wszystkie wskaźniki w obszarze wyświetlacza zgasły (ok. 40 sekund), następnie ponownie włącz zasilanie
Brak zasilania		<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz zasilanie, zdemontuj urządzenie i poproś technika o wymianę kabla zasilającego
<p>eśli powyższe czynności nie przyniosą efektu, należy wyłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą w celu weryfikacji stanu suszarki oraz ewentualnej naprawy.</p>		

Wiring Diagram

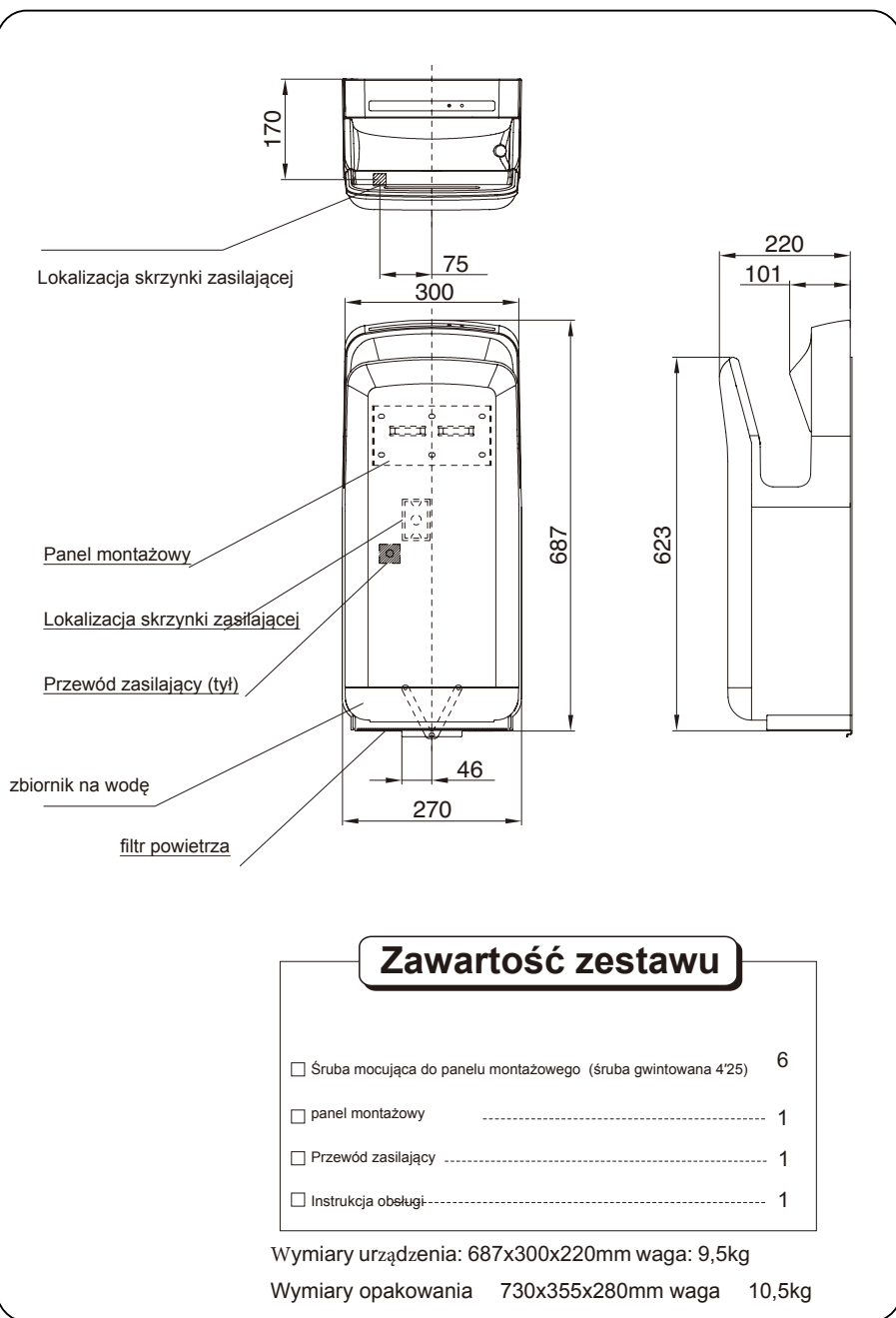
Schemat elektryczny



Skrócona tabela lokalizacji usterek (dioda LED wyświetlacza)

Power supply LED	Inspection LED	Wykryta wada	Przyczyna
○	○	Błąd zbyt wysokiej prędkości silnika	Filtr powietrza, dmuchawa, obwód sterujący
☆	○	Błąd blokady silnika	Dmuchała, obwód sterujący
○	○	Wykryto przeciążenie zasilania	Dmuchała (warce), obwód sterujący (przeciążenie prądowe)
○	☆	Wykrycie przepięcia, wykrycie zbyt niskiego napięcia	Zbyt wysokie/niskie napięcie, obwód sterujący
☆	☆	Przeciążenie radiatora	Filtr powietrza, obwód sterujący (PTC)
○	☆	Błąd obrotu wykrywania prądu	Obwód sterujący
○	●	Błąd mikrokontrolera	Obwód sterujący
☆	●	Bezpiecznik prądu obrotu sterowania, bezpiecznik temperatury silnika	Bezpiecznik prądu obrotu sterowania, bezpiecznik temperatury silnika
☆	●	Wyłącznik czasowy	Praca gaśnią, zabrudzone czujnika, odłączenie czujnika
○	●	Nie świeci	☆ Miganie (co 0,4 sekundy) * Miganie (co 0,1 sekundy)
○	●	Świeci	

Nazewnictwo części i wymiary



Środki ostrożności przed montażem

■ Nie instalować w następujących miejscach, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie:

- Miejsca, w których temperatura może spaść poniżej -10°C lub przekroczyć 40°C .
- Miejsca, w których urządzenie może mieć bezpośredni kontakt z wodą.
- Miejsca, w których urządzenie jest narażone na bezpośrednie lub silne działanie promieni słonecznych.
- Miejsca, w których występuje duża kondensacja.
- Miejsca, w których występują gazy korozyjne, obojętne lub redukujące.
- Miejsca położone poniżej -20 m n.p.m. lub powyżej 2000 m n.p.m.

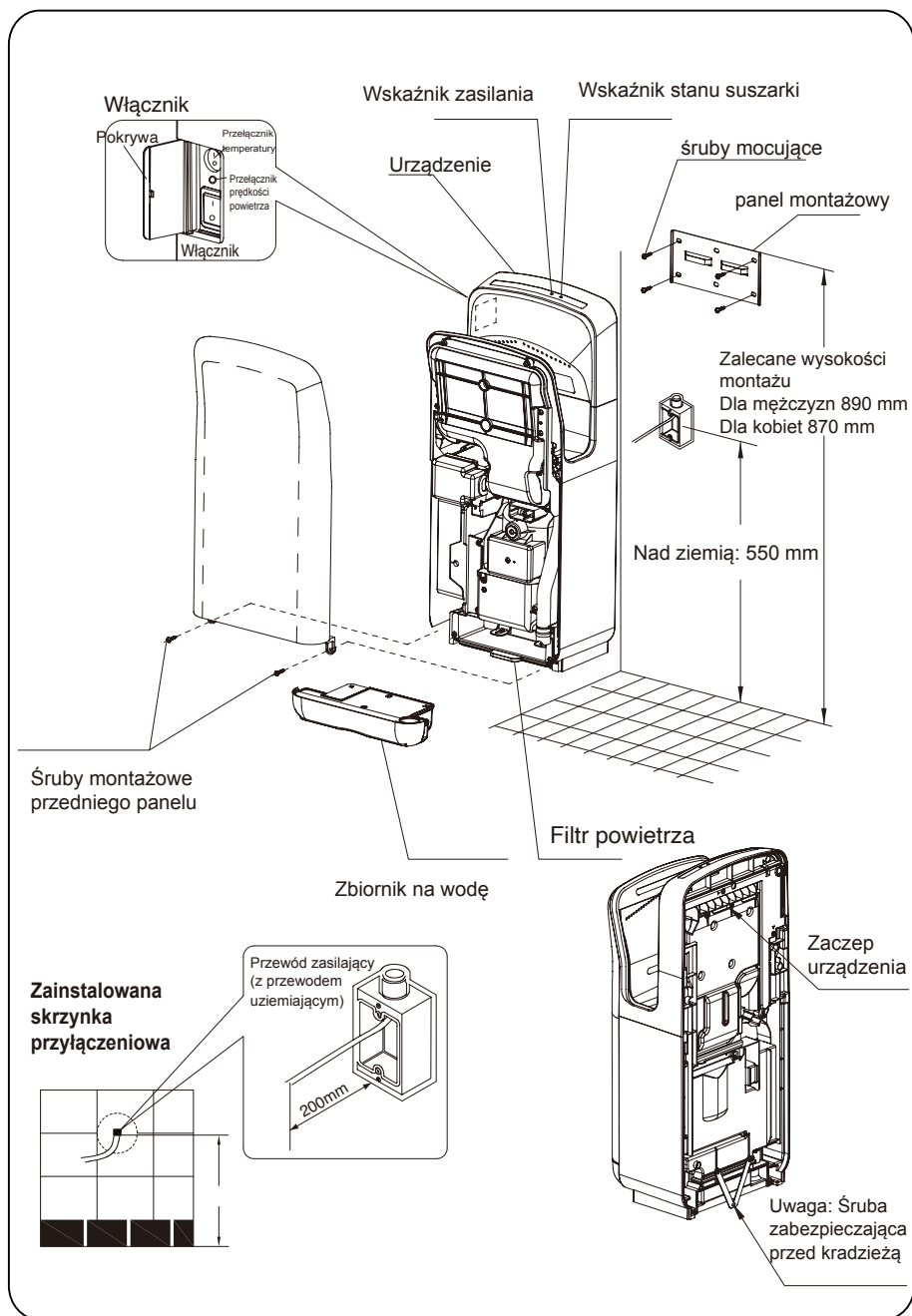
■ Miejsce montażu

- Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym będzie można łatwo z niego korzystać, jak pokazano na rysunku. Jeśli urządzenie zostanie zainstalowane zbyt nisko, woda może się do niego dostać podczas czyszczenia podłogi. (Spód urządzenia musi znajdować się co najmniej 150 mm wyżej niż podłoga lub znajdujące się na niej elementy).
- Lewa strona urządzenia musi znajdować się w odległości co najmniej 150 mm od ścian, ponieważ wyłącznik zasilania znajduje się po lewej stronie.
- Upewnij się, że w pobliżu prawej strony nie ma luster ani ścian, ponieważ krople wody mogą rozpryskiwać się w tym kierunku podczas suszenia rąk (zalecana odległość to co najmniej 100 mm).
- Należy unikać miejsc, w których ludzie lub drzwi mogą uderzać w urządzenie.
- Wybierz całkowicie płaską powierzchnię na ścianie, aby zainstalować urządzenie.

■ Podstawa montażowa

- Jeśli przestrzeń jest ograniczona, a stan ściany niezadowalający, można zakupić podstawę montażową, aby zainstalować to urządzenie.

Precautions before installing

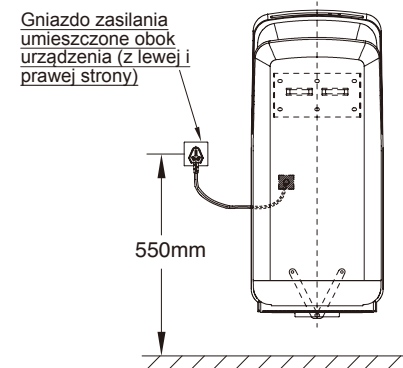


Procedury instalacji:

- Należy używać jednofazowego zasilania prądem zmiennym 220V-240V. (Nie używać z zasilaniem przekraczającym 220V+10%).
- Należy używać przewodu zasilającego o grubości od 2 mm² do 2,5 mm².

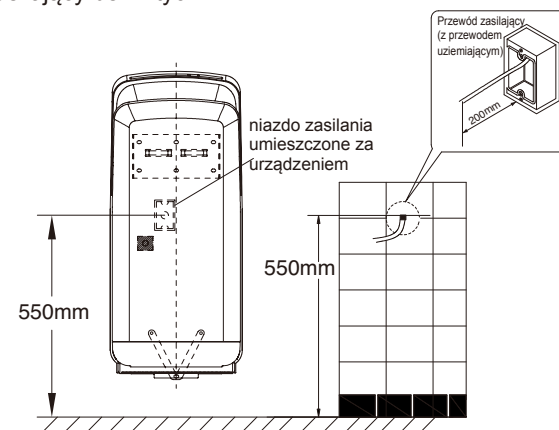
1

Przewód zasilający z wtyczką



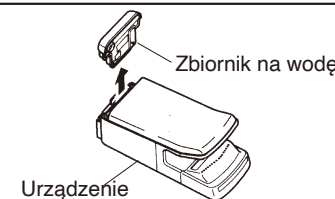
2

Przewód zasilający bez wtyczki



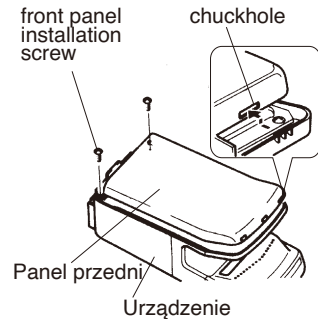
3

1.Usuń zbiornik na wodę

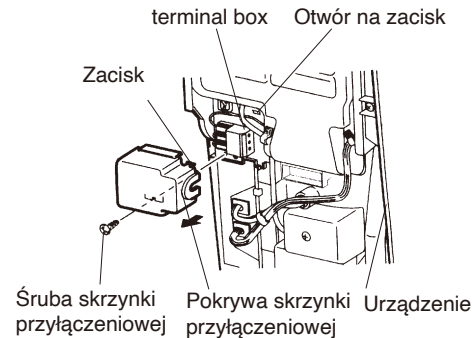


Installation Procedures:

- 2. Odkręć przednią obudowę**
Wykręć dwie śruby
Zaczepty przedniego panelu



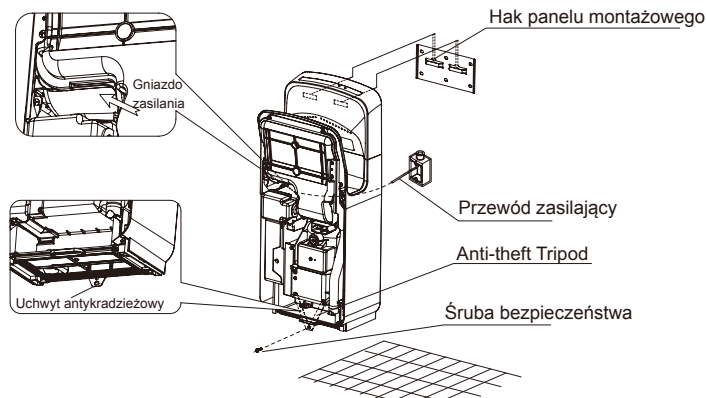
- 3. Zdemontuj pokrywę skrzynki przyłączeniowej**
Odkręć śrubę pokrywy skrzynki przyłączeniowej i pociągnij pokrywę do siebie



Przeciągnij oddzielny przewód zasilający do urządzenia i zabezpiecz go wewnątrz.

- 4** (1) Przeciągnij przewód zasilający przez otwór z tyłu urządzenia i zamocuj tylną stronę do 3 zaczepów na panelu instalacyjnym i zabezpiecz śrubami montażowymi (tymczasowo zamocowanymi z boku urządzenia), lekko dociskając urządzenie do ściany.
- Śruby montażowe urządzenia nie zostaną całkowicie dokręcone, jeśli zaczepy w dolnej części panelu instalacyjnego nie znajdują się na swoim miejscu.

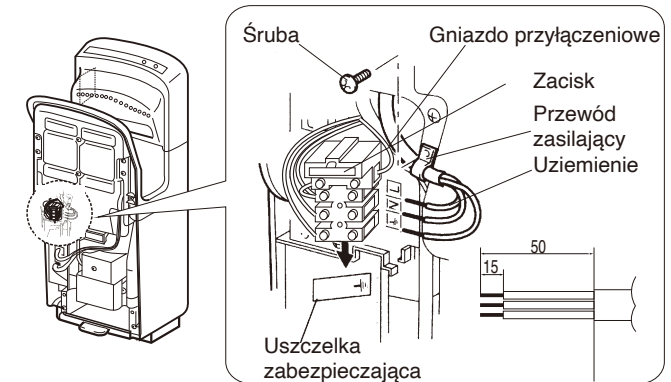
Upewnij się, że dolne haczyki są poprawnie zaczeponie z tyłu urządzenia.



Installation Procedures:

Podłącz przewody do skrzynki przyłączeniowej.

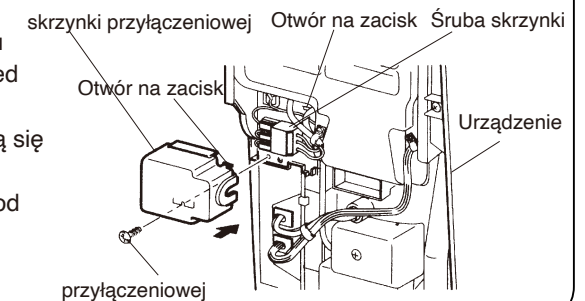
- 5** (1) Zdejmij osłonę przewodu, jak pokazano na rysunku po prawej stronie.
(2) Poluzuj śruby na skrzynce przyłączeniowej i podłącz do niej przewód zasilający.
(3) Przed podłączeniem przewodu uziemiającego zdejmij uszczelkę ochronną przymocowaną do skrzynki przyłączeniowej.
(4) Dokręć śruby na skrzynce przyłączeniowej i pociągnij przewód zasilający, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.
(5) przymocuj przewód zasilający za pomocą zacisku znajdującego się po prawej stronie skrzynki przyłączeniowej i zamocuj go w pierwotnym miejscu.



Montaż osłony gniazda przyłączeniowego

- (1) Umieść zaczepy modułu przyłączeniowego w otworach i przywróć pokrywę do pierwotnego położenia, zabezpieczając ją śrubą.
(2) Upewnij się, że przewód zasilający i inne przewody nie są przygniecione.

- 6** • Nie można przymocować panelu przedniego, jeśli przed pokrywą modułu zasilającego znajdują się przewody. Przesuń przewody na prawo od pokrywy



uruchomienie testowe – Zamocuj przedni panel

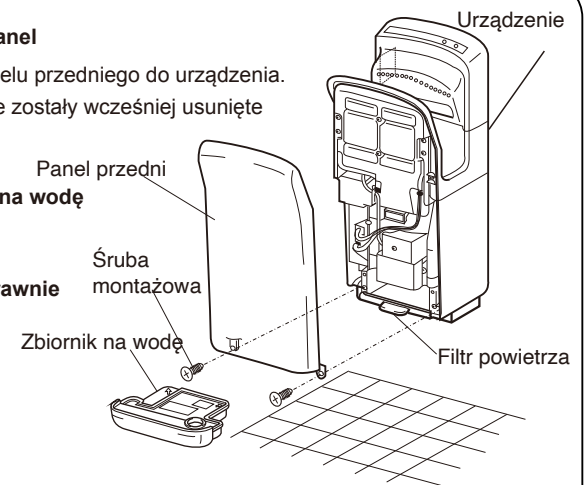
7

1. Zamocuj przedni panel

1. Włóż 3 zaczepy panelu przedniego do urządzenia.
2. Wkręć 2 śruby, które zostały wcześniej usunięte

2. Zamontuj zbiornik na wodę

3. Upewnij się, że filtr powietrza jest poprawnie umiejscowiony



uruchomienie testowe – Zamocuj przedni panel

	Etap	Weryfikacja	Wynik
1	Sprawdź napięcie zasilania	Czy używany jest jednofazowy prąd zmienny 220V-240V?	
2	Włącz przełącznik różnicowy		
3	Włącz przełącznik zasilania	Czy wskaźnik zasilania świeci?	
4	Wysusz ręce	Czy wydmuch powietrza działa?	
5	Sprawdź urządzenie	Czy urządzenie jest dobrze zainstalowane? Czy występują wibracje lub dziwne dźwięki?	